

# EL FARO

DIARIO DE INFORMACION GENERAL

Año XVIII. - Número 4.816

Precio: 70 céntimos

CEUTA, JUEVES 9 DE AGOSTO DE 1951

Dirección, Redacción, Administración y Talleres. Millán Astray, núm 7—Teléfono 7-9 9

Su Santidad se interesa por la favorable coyuntura de España

Y bendice la obra del Caudillo Franco

Roma, 8.—El ministro de Educación Nacional, don Joaquín Ruiz Jiménez, ex-embajador de España en la Santa Sede, ha sido recibido en audiencia privada de despedida, por Su Santidad el Papa.

La audiencia duró media hora y durante ella, el Santo Padre se interesó por la favorable coyuntura actual de España y bendijo la obra del jefe del Estado español y al nuevo ministro.—EFE.

## EDITORIAL

"No estoy dispuesto a que ninguna sociedad, ni nadie, juegue con la sed de un pueblo."

La cosa está tan clara, la afirmación es tan tajante, el verbo tan conciso, la expresión tan sucinta, como la realidad misma del problema con que se enfrenta Ceuta: la necesidad urgentísima, inmediata, de agua.

S. E. el Alto Comisario, además de respaldar la actuación del Ayuntamiento ceutí en este punto, afirmó que el problema se resolvería a la mayor brevedad.

En efecto, es de lamentar la actitud de una empresa que una y mil veces, tan pronto como llega el momento de la solución, cuando ya solo queda decir que sí o que no, escurre el bulto y se desliza por nuevas peticiones o en un silencio huidizo.

Fácil es comprender que la Empresa de Aguas tiene sus propios intereses. Pero por encima de todos esos intereses particulares, está el interés supremo de la ciudad, el de miles y miles de personas, el de centenares de familias modestas que se ven sin un artículo de primerísima necesidad, teniendo que estar sometidas a un régimen humillante, entorpecedor, de carencia de agua, que pagan, además, a un precio fabuloso.

A ese estado de necesidad, a ese bien público, se refirió S. E. el Alto Comisario y gobernador general, cuando afirmó que no está dispuesto a tolerar que nadie juegue con la sed de un pueblo, que es, desgraciadamente, lo que hasta ahora ha venido haciendo la Empresa de Aguas de Ceuta.

## "En España no hay derrotismo NI NEUTRALISMO"

"Nos defenderemos con la ayuda norteamericana o sin ella". - "Los cambios de Gobierno no han sido hechos para complacer a ningún país extranjero"

(Importantes declaraciones del Generalísimo Franco a la periodista norteamericana Margaret Higgins)

Nueva York, 8.—El "New York Herald Tribune" y el "Washington Post" publican con destacados titulares el texto del telegrama de la famosa periodista Margaret Higgins, en el que se resume la entrevista de dos horas que recientemente mantuvo con el Generalísimo Franco en el palacio de El Pardo.

### Reacción ante la propuesta soviética de un pacto entre los cinco

Londres, 8.—Todos los periódicos de la capital soviética publican los textos completos de la carta de Truman, del mensaje del Congreso y los de la carta de Shvernik y la resolución del Soviet Supremo.—EFE.

LA PROPUESTA RUSA —DICE LA PRENSA DE NUEVA YORK— ES PURA PROPAGANDA Y NO MERECE CONSIDERACION

Nueva York, 8.—El "New York Times" comenta esta mañana la proposición soviética de una conferencia de los cinco, diciendo: (Pasa a la página 8.)

Al comienzo de su información destaca que España, país al que califica como el más reciente aliado en potencia de los Estados Unidos, repelerá energicamente todo ataque comunista.

Escribe que el Generalísimo Franco dijo: Es lógico que preferamos que la defensa tenga lugar lo más lejos posible de nuestras fronteras" y subraya que concretamente le dijo: "En España no hay derrotismo ni neutralismo. No somos tan locos como para creer que los comunistas soviéticos, una vez iniciado el ataque, nos harían el favor de detenerse en los Pirineos. El espíritu de resistir es lo que hace un Ejército. Tenemos este espíritu desde el más alto oficial al más mo-

(Pasa a la página 8.)

### Comienza el proceso en Teherán contra el asesino de Razmara

Teherán, 8.—Esta mañana ha comenzado el proceso contra Khalil Tamassibi, asesino del General Razmara.

En torno al Ministerio de Justicia hay establecido un cordón de policía armada con ametralladoras ligeras.—EFE.

Teherán, 8.—Una manifestación integrada por miembros de la organización terrorista Fidayan Islam, se ha concentrado ante el palacio de Justicia para protestar contra el proceso de Khalil Tamassibi, asesino del general Razmara.

No se han producido incidentes.—EFE.

## Las conversaciones de armisticio parece que van a proseguir

La delegación aliada regresa al campamento avanzado de Corea

## Radio Pekín acusa a los norteamericanos de violar la neutralidad de Kaesong

Tokio, 8.—El vicealmirante Turner Joy y los demás miembros de la delegación de las Naciones Unidas en las negociaciones para el alto el fuego en Corea, han regresado hoy miércoles al campamento avanzado, aterrizando en territorio coreano a las 12,16. tras un vuelo de 3 horas, 16 minutos desde Tokio.

Joy, al llegar al aeródromo de Kimpo, ha manifestado: "No tengo la menor idea de cuándo se reanudarán las conversaciones. Espero a que los comunistas contesten al último mensaje del general Ridway".—EFE.

ACASO PROSIGAN HOY LAS CONVERSACIONES

Campamento avanzado de Corea, 8.—Se estima que hay pocas probabilidades de que (Pasa a la página 3.)

## Egipto derogará su tratado con Inglaterra este mismo verano

El pleito anglo-egipcio será discutido en el Consejo de Seguridad

El Cairo, 8.—El ministro de Asuntos Exteriores egipcio, Saad El Din Bey, ha declarado que piensa tratar del pleito del tratado anglo-egipcio con ocasión del debate sobre el tráfico por el canal de Suez, ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Añadió que la derogación del tratado de defensa mutua firmado con Inglaterra ocurrirá en algún momento del período de vacaciones parlamentarias, es decir desde mediados de agosto actual al 15 de septiembre.

Toda la Prensa egipcia apoya la idea de la derogación de dicho tratado.—EFE.

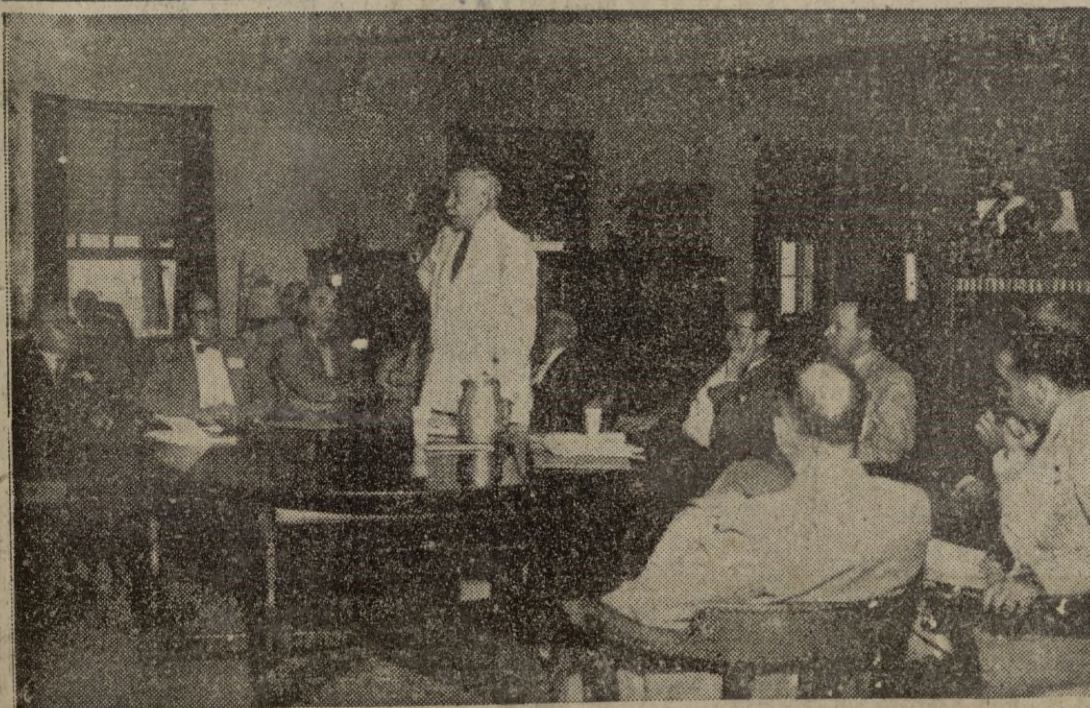
LA AMENAZA DE DIN BEY PUEDE SER LA SEÑAL DE SU DIMISION

Londres, 8.—La amenaza del ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Saad El Din Bey, de anular el tratado anglo-egipcio de 1936, puede ser la señal para su dimisión, antes de una reorganización del Gobierno en los próximos meses, según expresan hoy personas generalmente bien informadas.—EFE.

## La gran concentración comunista de Berlín

Aumentan las restricciones soviéticas para evitar que los delegados vayan a los sectores occidentales

Berlín, 8.—Las autoridades del sector soviético han dado orden a los funcionarios del ferrocarril subterráneo y del elevado, en toda la ciudad, para (Pasa a la página 3.)



Roosevelt estaba dispuesto a entrevistarse con el Caudillo para suplicarle la neutralidad en la guerra pasada, afirmó el profesor Carlton J. Hayes, ex-embajador norteamericano en Madrid, en el "forum" de la Universidad de Colgate.—Foto CIFRA.



## Rincón de la ciudad

Se rumorea por la ciudad que la editorial de este diario de ayer, en la que se pedía la creación en Ceuta de una Universidad de Verano hispano-marroquí, ha tenido un eco extraordinario en todas las clases sociales.

Ceuta tiene la plena convicción de que está llamada a grandes destinos y de que es indiscutiblemente, como afirmó S. E. el Alto Comisario, la cabeza espiritual, es decir, el cerebro de nuestra acción benéfica de influencia en la Zona.

La Universidad de Verano, con cátedras dedicadas a materias que afectan a los pueblos español y marroquí, en una ciudad que es un trozo viviente de la historia de España y de Marruecos, tendría una repercusión excepcional y sus beneficios en todos los órdenes serían inmediatos. Por otra parte, sería el primer paso para la creación de una Universidad en nuestra ciudad, punto clave de concentración de los estudiantes de Marruecos y de las Plazas de Soberanía.

Toda la ciudad está anhe-

lante a la espera de los acontecimientos que se dibujan en un futuro muy próximo

En el citado orden cultural se precisa una acción rápida de los elementos responsables para dar urgentísimo fin a las obras del nuevo Instituto.

El magnífico edificio levantado en nuestra ciudad puede acoger dignamente, en sus amplísimas aulas y espaciosos corredores, gran parte de la acción cultural que demandamos.

En el orden cultural y artístico sería de desear una acción rapidísima por parte de nuestro Ayuntamiento para instalar un Conservatorio digno de la ciudad. El que tenemos ahora tiene un acceso inadecuado, en absoluto, para esta clase de menesteres.

Una ruidosa estación de autobuses y un bar no son el pórtico que requiere una institución artística. Tampoco lo es el feísimo edificio del paseo de Colón, con un estilo falsamente modernista.

F. ARDANAZ.

## CEUTA AL DIA

### El gran concierto de la banda de la Legión

Esta tarde a las ocho en el jardín del Capitán Ramos

Dentro del programa de festejos figura un gran acontecimiento artístico. La Banda de la Legión dará esta tarde, a las ocho, en el céntrico jardín del capitán Ramos, un extraordinario concierto con un selectísimo programa, a tenor del siguiente orden: Tetuán; pasodoble, de García Ruiz; danzas húngaras, 5 y 6, de Brahms; Sansón y Daila,

selección de Saint Saens; Marina, selección de Arrieta; la Viejecita de Caballero y la Jota Dolores, de Bretón.

La gran calidad musical de la Banda de la Legión, dirigida por el gran maestro García Ruiz, y el selecto programa, han despertado gran interés por este concierto al aire libre.

### MANANA CENA Y BAILE EN EL REVELLIN

Después del extraordinario éxito alcanzado por la caseta "El Revellin", en la gran cena de gala que organizó el pasado domingo en honor de S. E. el Alto Comisario de España en Marruecos y Gobernador general de las Plazas de Soberanía, para mañana anuncia otra cena, con selecto menú, atendiendo a las numerosas peticiones del público que, noche tras noche, acude a la renombrada caseta.

La animación es extraordinaria y el conjunto de variedades y la magnífica orquesta han dado un tono especial al ambiente de "El Revellin". LA SESION DE LA PERMANENTE SE CELEBRARA MANANA

Por falta de número suficiente para celebrar sesión ordinaria la Permanente municipal, ésta, se reunirá mañana, a las diez

### VIAJEROS

Llegó de la Península a pasar una temporada entre nosotros el notario don José Sánchez Manrubia.

—Marchó a Málaga, en unión de su distinguida esposa, el oficial mayor jubilado de este Ayuntamiento don Arturo Rubio Vázquez.

—Se encuentra entre nosotros pasando unos días, el comerciante gaditano, don José García Díaz.

### Vida religiosa

#### SANTORAL DEL DIA

9 de agosto, jueves. Vigilia de San Lorenzo. Santos Juan Bautista María Vianney, cura de Ars; Román, Se- (Pasa a la página 6.)



#### ENTRADA

"Nuevo Corazón", velero español, de Larache, con carga en tránsito.

"José M. Masiques", velero español, de San Fernando, para aprovisionarse.

"Rubicón", vapor holandés, de Ajaccio, para aprovisionarse.

"Cedar Rapids Victory", vapor americano, de Alermo, para aprovisionarse.

"Mar Terso", vapor italiano, de Norfolk, para aprovisionarse.

"Duero", vapor español, de Melilla, con carga general.

"Ciudad de Ceuta", vapor español, de Algeciras, con correo y carga general.

"Juanitanes", velero español, de Villa Sanjurjo, con motores.

"Exchester", vapor americano, de Karagatch, para aprovisionarse.

"Ciudad de Algeciras", vapor español, de Algeciras, con correo y carga general

#### SALIDA

"Astur", vapor panameño, para Sevilla, tomo petróleo.

"Manuel Barcia", vapor español, para Vigo, con anchoas, tomo petróleo.

"San Enrique", velero español, para Tángier, con carga en tránsito.

"Intrepido", velero español,

para Rio Martín, con carga en tránsito.

"Ciudad de Algeciras", vapor español, para Algeciras, con correo y automóviles.

"Rubicón", vapor holandés, para Birkenhead, tomo petróleo.

"Maria Antonieta", vapor español, para La Coruña, tomo petróleo.

"Monte Corona", vapor español, para Melilla, con carga en tránsito, tomo carbón

"Ciudad de Ceuta", vapor español, para Algeciras, con correo y carga general.

"Cedar Rapids Victory", vapor americano, para Norfolk, tomo petróleo.

"Rada de Cartagena", velero español, para Málaga, con traviesas de madera.

"Ciudad de Inca", velero español, para Tángier, tomo petróleo.

"Duero", vapor español, para Cádiz, con carga general

### PIDA CERVEZA NEGRA

## BOCK DAMM

(Botellines)

### SINTONICE RADIO

### Africa - Tángier

La emisora de los grandes éxitos musicales, los más selectos programas del oyente y para el oyente.

Para peticiones de discos y publicidad diríjanse a su Delegación en

**CEUTA**

Espiritu Santo, 2 pral.

Publiceuta

### APOLO CINEMA

HOY, DESDE LAS CINCO Bengala Films presenta en reposición copia nueva

A la gran artista de Folklore andaluz

**JUANITA REINA**

en

### MACARENA

con Miguel Ligeró y la Gitana Blanca

### TERRAZA APOLO

DESDE LAS 9.30

**JUANITA REINA**

en

### MACARENA

### Centro de Hijos de Ceuta

Caseta el "Revellin"

#### CENA AMERICANA

Se sortearán variados y atrayentes regalos

#### MENU

Tortilla champignon

Espárragos vinagreta

Touennedó guarnecido

Tarta helada

Media botella de Rioja

a Monte Real

Precio 75 ptas.

El viernes a las 23 horas.

Las tarjetas pueden recogerse en la Secretaría del Centro hasta las 24 ho-

ras del jueves día 9.

### Cruz Roja

Número premiado anoche 156

### Cine ASTORIA

JADU

Temporada de verano

Hoy desde las 5

ULTIMO DIA de la gran producción

### El Verdugo

Mañana:

RUTAS INFERNALES

D. D. T. las mejores marcas. A grane 30 ptas. litro

"Perfumería ROMA Cervantes 8. - Teléfono, 889

### Programas

#### TERRAZA

9 30 y 11'30

Douglas Fairbanks

Maria Montez

en

#### La conquista de UN REINO

\*\*\*

### CERVANTES

DESDE LAS CINCO

Estreno muy solicitado por el público:

#### EI ULTIMO CABALLO

por Fernando Fernán-Gómez Balarrasa y Conchita Montes

¡El gran éxito de Cannes!

### para Hoy

#### ESTADIO

Por causas ajenas a nuestra voluntad, nos vemos en la necesidad de suspender las funciones de cine hasta el lunes día 13, lo que supone grandes pérdidas económicas y el placer de interrumpir durante varios días el contacto con tan simpático público

\*\*\*\*\*



# La canción de la Viña

Para la Vendimia Jerezana. - Por un Magribí

Por las extensas llanuras del Gharb caminaba un juglar en busca de algún poblado donde cantar y divertir a sus moradores. Después de mucho andar encontró al fin el aduar buscado, y penetró en él y en una de sus pequeñas plazas templó las sutridas cuerdas de su guembri y elevó su voz rezando en el nombre de Al-lah y de su Profeta.

Los chiquillos tormaron a su alrededor el primer círculo y luego acudieron los jóvenes de ambos sexos y algún que otro anciano.

El juglar comenzó cantando la canción de la viña al son de las notas melódicas de su arcaico guembri:

«Oh copero, oh tú que eres fiel amigo del vino, presta atención a mis palabras. Escucha mi historia, pues quiero referirte mis aventuras con el primer vaso de vino»

Lo que me ha ocurrido se cuenta con fino estilo y (con delicada maestría.

Antes de conocer los bebedores, la copa y a las bellas (dadas, mi

vida era tranquila y apaciguada. Ignoraba el amor, el vino y la canción melodiosa.

Pero ¡ay de mí! Un conocido, con facilidad de palabra y espíritu he- (chicero me tentó

y me hizo probar el primer vaso de vino en compa- (ña de las

bellas vírgenes.

Después de esto, un día estuve en un huerto lleno (de encantos

que hacen olvidar las penas.

Mi tentador me buscó y encontrándome al fin me hi- (zo saber muchas cosa.

Me dijo: Todos los bebedores deben bendecir al que planta la (viña,

pues en huertos adornados con multitud de flores la (planta y la riega.

La viña brota, crece con lozanía y al llegar su pubertad extiende su melena a dere- (cha e izquierda

La brisa de la aurora pide su mano en matrimonio (para el cénitro de la tarde.

Y así sus bodas se celebran entre el azahar y las (fuentes de agua cristalina.

Con padrinos y testigos al son de la música de Alá y (con dote de ricas perlas.

La viña, oh amigo, se viste de novia con color verde. El alba regala sus perfumes y los pájaros sus delicio- (sos trinos.

Las ramas de los árboles bailan y extienden sus hojas (sobre la fiesta como regocijo.

La viña, oh amigo, crece más y más en su huerto y (siente antojos de embarazada por una sámpara: el (racimo.

Se nombra a Sidi Bel Ab-bas, patrón de las gestan- (tes

Y de ella nace el racimo que lleva su admirable be- (lleza y resplandece como el oro.

Creación del Todopoderoso que de cuyas obras se (maravillan las inteligencias.

Llega la vendimia y Cupido recoge el racimo y lo ex- (prime gota a

gota y lo filtra en el tamiz del amor. El jugo obtenido, oh amigo, disipa las tristezas y la (debilidad del corazón.

Y su resplandor baña de luz a sus asiduos bebedores. Con este jugo se llenan las copas de plata y oro. Que de mano en mano van pasando con gran regoci- (jo.

¡Oh copero llena los vasos de vino y bebe tú primero. Luego riega a los demás, pues Dios perdona y es mi- (sericordioso)

Al terminar esta primera canción y después de recoger las pocas monedas de cobre que sus espectadores le entregaron como premio a su primera interpretación, prosigue esta otra:

«¡Oye abstemio! ¿Por qué estás despabilado? ¿Por qué no estás embriagado? ¿No te sientes cansado ni aburrido? Dime: ¿Acaso no hueles los perfumes de la aurora Cuando el azahar se abre y expande su perfume en (las llanuras?

«¡Toma vino y así puedes descansar! Te embriagarás y si has de caer, el suelo te acogerá. Bebe y transcurre en vano la vida de quien no bebe (vino.

¿No has visto nunca a las beldades en círculo cam- (biando copas de vinos amarillentos?

La copa de vino es lo principal. ¡Tómala muy de ma- (ñan!

Oh tú que estás dotado de inteligencia. El vino es tu remedio, Pues alegra el corazón. ¿No sabes que Dios perdona? Si llegas ¡oh! abstemio a oír las melodías que se can- (tan en

compañía del vaso, sabrás entonces lo que te estás (perdiendo,

¡Llena tu copa, apúrala y devuélvela para que se lle- (ne de nuevo!

Presta atención a mis palabras. Te lo pido por las en- (cantadoras vírgenes.

Si te repugna el vino ¡Salte de nuestra reunión. ¡...Al oír mis palabras el abstemio se despertó de su (largo sueño.

Me miró con atención y me guiñó el ojo. Se levantó y se dirigió hacia el vino sin vacilación y Dijo: «¡Dadme la copa del vino oloroso! Sírvanme en vaso grande para aprovechar lo que he (perdido»

...cuando se embriagó el abstemio gritó y perdió el (conocimiento.

Y así olvidó sus penas con la copa de vino.

Tal vez estas dos canciones, un viejo juglar las declama se cuando nuestros hermanos poblaban España y fuesen oídas con atención en la ciudad andaluza de Jerez de la Frontera, donde florecieron estas hechiceras viñas preñadas de dorados racimos de uvas, pequeñas bolsitas que guardan besos líquidos de Cupido.

## Las conversaciones de armisticio...

(Viene de la primera página.)

Las conversaciones de armisticio se reanuden en la tarde de hoy y se cree que lo más pronto que prosigan las negociaciones sería mañana jueves.—EFE.

### RADIO PEKIN ACUSA A LOS ALIADOS DE VIOLAR LA NEUTRALIDAD DE KAESONG

Tokio, 8.—En su emisión de las 13 horas, o sea 24 horas después de la difusión del último mensaje del general Ridgway, Radio Pekin no ha hecho la menor alusión a éste.

sin embargo, dicha Radio comunista ha acusado hoy a las Naciones Unidas de violar la neutralidad de Kaesong y a las tropas sulcoreanas de emplear gases tóxicos en la tarde del 27 de junio, tres días después de haber formulado el embajador soviético, Malik, la proposición de que se celebraran conversaciones para acordar el alto el fuego.

Dijo dicha Radio a primera hora de hoy, miércoles: «Las tropas de Signman Rhee, que atacaban en coordinación con los agresores norteamericanos, dispararon granadas de gases tóxicos. Después de estallar las bombas emitieron un humo amarillo negrozco. 27 de nuestros soldados sufrieron sus efectos y murieron sin que se tuviera tiempo para evacuarlos».—EFE.

## La gran concentración comunista de Berlín

(Viene de la primera página.)

que no consideren válidos los pases de ida y vuelta presentados en Berlín Occidental por los participantes de la concentración comunista. Hasta ahora los viajes eran libres y gratuitos desde cualquier parte de la ciudad.

Se cree que con esta medida se desea aumentar las restricciones para que los delegados de las juventudes comunistas no vayan a Berlín Occidental.—Efe.

### OIRAS MEDIDAS SOVIETICAS PARA EVITAR LOS DESPLAZAMIENTOS AL SECTOR OCCIDENTAL

Berlin, 8.—Además de imponer nuevas restricciones al movimiento de las juventudes comunistas concentradas en Berlín, las autoridades del sector soviético han iniciado una gran campaña de propaganda para «insistir en los peligros que acechan» en la zona occidental.

Noticias de Prensa informan que ocho jóvenes que asistieron a un acto de propaganda política en el Berlín Occidental han sido detenidos por la llamada Policía popular a su regreso al sector soviético.

La Prensa comunista advierte a los delegados que han acudido a la concentración, que se exponían a ser detenidos por la Policía occidental si entran en los sectores francés, británico o norteamericano. Sin embargo, los miembros de la denominada Juventud Alemana Libre no parecen asustarse mucho por estas amenazas, y han sido necesarias otras medidas para evitar los desplazamientos hacia los sectores occidentales. Efe.

## EL CONCURSO DE ESCAPARATES

Resulta premiado, en primer término, Ferreteria Riera

En el concurso de escaparates celebrado con motivo de nuestras fiestas y que el Ayuntamiento había dotado con diversos premios en metálico, se presentaron los siguientes establecimientos: Muebles Ruiz, Ferreteria Riera, Papelería Moderna, Bazar Rebellin, El Siglo, Auto-Industria y Chavero y Cia. S. L.

Reunido el jurado que había de dictaminar la concesión de los premios, acordó: Declarar desiertos los premios 1.º de 1.000 pesetas y 2.º de 750 pesetas. Adjudicar el tercer premio de 500 pesetas a Ferreteria Riera; el cuarto, de 400 al Bazar Rebellin; el quinto de 300, a Chavero S. L. y el sexto, de 200, a Muebles Ruiz.

## Gran Concierto

Hoy a las 20 horas en el Jardín del Capitán Ramos, por la Banda de La Legión bajo la batuta del maestro

Angel Garcia Ruiz

Con el siguiente programa:

<i>Cetuan. Pasodoble</i>	<i>de A. Garcia Ruiz</i>
<i>Danzas húngaras 5 y 6</i>	<i>de Brahms</i>
<i>Sansón y Dalila (Selección)</i>	<i>de Saint Saenz</i>
<i>Marina (Selección)</i>	<i>de Arrieta</i>
<i>La Viejecita</i>	<i>de Caballero</i>
<i>Dolores (Tota)</i>	<i>de Bretón</i>

Estad seguros de que me hago cargo de vuestros sentimientos de confianza hacia mi persona, expresados tanto en la Prensa como en declaraciones de vuestro acaudalado y me doy cuenta de la responsabilidad que adquiere ante el pueblo de Ceuta y ante los problemas que constituyen hoy su obsesión y que desea ver resueltos satisfactoriamente.

(Del discurso de S. E. el Alto Comisario el 5 del corriente en el Palacio Municipal)

## Concurso de trajes infantiles

Por un Jurado competente han sido otorgados los premios del Concurso de trajes infantiles que ha constituido un gran éxito tanto por la cantidad y variedad de los presentados como por el buen gusto de sus atavíos.

El premio de parejas fue ganado por Juanito Rodríguez y Dolorcitas Rodríguez correspondiéndoles un aparato de cine y una muñeca.

El primero de niños, a Manuel Marañés, un muñeco; segundo de niños, a Rosendo Ortiz, un barco; tercero a Américo Castillejos, bolsas de caramelos.

El primero de niñas, a María del Carmen Sánchez, una muñeca; segundo, a Juana Arce, un juego de cocina; tercero a Patrocinio Sobrino, bolsas de caramelos.

Los pequeños fueron muy felicitados, así como sus familiares, por su merecido triunfo.



# DEPORTES

## Veleta de los FICHAJES

Estruch no tendría nada de particular que fichara de nuevo por el Valencia.

Ben Bareck parece que se queda en el Atlético de Madrid.

El Plus Ultra sigue siendo filial del Real Madrid y dispuesto a dar la campaña de la temporada que viene.

El Atlético de Madrid está dispuesto a enrolar en sus filas a Wilkes.

Ya tiene delantero centro el Real Valladolid; se trata del argentino Rafael Franco que venía jugando en el Deportivo Coruña, puesto que éste se ha quedado con el mallorquín Manolo, que a última hora rescindió compromiso para marchar a Puebla (México).

Un español, también ariete, Delgado, que venía jugando en el Racing de París, se ha trasladado a Metz para jugar en lo sucesivo con aquel titular.

Y ¿saben con quien se queda el Racing? Pues nada menos que con el portugués Ben David, que jugó algunas temporadas en el Sporting lisboeta.

### UN ARBITRO SE VA

Se trata del murciano-catalán Francisco Giménez Molina, acerca del que en estos momentos se consolida la información que hace tiempo publicamos sobre su posible marcha a Brasil, contratado para arbitrar allí.

Giménez Molina ha solicitado ya permiso de la Federación Española para, tan pronto llegue éste a su poder, emprender la travesía. Es un hombre de temperamento, y a poco que se lo proponga puede muy bien tener brillantes actuaciones entre los cariocas, pese a las dificultades que el arbitraje encuentra en aquellos climas.

## Es posible que la próxima Vuelta Ciclista a Francia comience el 20 de junio partiendo de Brest

### Goded se inclina por las etapas cortas, con dos contra reloj y pocos días de descanso

#### No se alterará la fórmula (tres corredores) para la Challenge Internacional

Apenas terminado el "tour" francés 51 ya se están preparando los trámites de organización de la Vuelta 1952, para la que se recogerán no pocas sugerencias expuestas por los críticos, conforme se deduce de las declaraciones de M. Goded a "France Soir", exponiendo las ideas y proyectos, que pasamos a recoger dada su importancia.

—La fecha del comienzo del "tour" de Francia 1952, ¿será la misma que el pasado?

—El próximo año están anunciados los juegos olímpicos para el 19 de julio. Ello nos obligará a anticipar el comienzo del "tour" en unos quince días. De esta forma podría comenzar el 20 de junio para terminar el 15 de julio. Estas dos importantes manifestaciones no pueden hacerse la competencia.

—El sentido, ¿será inverso?

—Como lo he indicado en mi periódico, ciertamente, sí. Ante todo, visitaremos las regiones hasta ahora no favorecidas, o las que hemos abandonado hace tiempo. Es probable que el "tour" salga del Oeste, tal vez de Brest, para ir hacia el Norte, el Este, después los Alpes, la Costa Azul, etc.

—¿Volverá a hacer de París una ciudad etapa?

—Eso no es imposible. Este año ha estado bien y la experiencia puede renovarse.

—¿Estudia usted reducir el kilometraje en las dos etapas contra reloj?

—Eso lo discutiremos en octubre. Yo busco, ante todo, un equilibrio. No es preciso que la montaña y las etapas contra reloj tengan predominio sobre el conjunto.

—¿Conservará usted el monte Ventoux?

—En principio, sí. Pero esto no quiere decir que los corredores lo escalen el año próximo. El Ventoux podrá ser reemplazado por el Turini.

—¿Le han satisfecho las etapas cortas?

—Completamente. Han permitido que la carrera haya sido más rápida y animada. Las conservaremos, aunque haya de suplir el problema de los alojamientos.

—¿Habrá dos jornadas de descanso?

—Todo dependerá del trazado de la carrera. Con etapas cortas, dos jornadas de descanso son suficientes. Así me lo decía Alfredo Binda. Sobre todo, no es preciso disminuir las horas de sueño de los corredores.

—¿Le agradan los equipos de doce y ocho hombres?

—Sí, son normales. Para las pequeñas naciones, ocho corredores está bien. Disminuir el número sería una desventaja. Doce hombres en un equipo permiten desarrollar las tácticas.

—¿Procederá usted a fraccionar las regiones para que las formaciones regionales no resulten desfavorecidas, como, por ejemplo, este año el Sudoeste contaba con una mayoría de "grimpeurs"?

—Eso está a estudiarlo; pero, desde luego, siempre habrá "grimpeurs" en el Sudoeste y "roulers" en Bretaña. Cada región, por la configuración de su terreno, tiene influencia en la calidad de sus corredores.

—Según algunos, el "tour" es demasiado largo y su duración no debería pasar de tres semanas. ¿Cuál es su punto de vista?

—Son los colegas quienes pueden quejarse, pero el público no. Antes de la guerra, el "tour" duraba veintinueve días y nadie le encontraba demasiado largo. Estoy de acuerdo en que la duración de veintiseis días es su máximo.

—¿Aproximara usted la montaña al punto de salida y acelerará todavía el regreso de la montaña a París?

—No puedo contestar a esa pregunta. Únicamente sepa que mi deseo es mantener todo el tiempo el interés de la prueba.

—¿Es usted partidario de una primera etapa contra reloj, por equipos, fraccionando en dos las grandes formaciones?

—Soy opuesto totalmente a esa fórmula en el "tour". El esfuerzo individual prueba más. El caso Barbotin y Dedock lo confirman claramente.

—¿Por quien reemplazaría usted a Jean Bidot a la cabeza de los "ricolores"?

—Jean Bidot no me ha dado a conocer su decisión todavía. Si él se retira, pediría, como lo he hecho desde hace tres años, a los constructores de bicicletas que designasen ellos mismos al director técnico del equipo nacional.

Finalmente, M. Jacques Goded, dijo que la fórmula del Challenge Internacional continuará siendo la misma; es decir, clasificando a los tres primeros de un equipo en cada etapa.

### El Melilla se refuerza

Han llegado a Melilla los jugadores Coutó, Damián y Seguera. El primero procede del Almería; Damián, del San Martín, y Seguera, del Barcelona, aunque estuvo cedido al San Andrés.

## LA JORNADA HIPICA DE AYER

El capitán Catalán vencedor en la Copa de la Comandancia General de Ceuta "Honor"

En la tarde de ayer se corrió la prueba «Copa de la Comandancia General de Ceuta», que fué ganada por el capitán Catalán sobre «Borgoñón».

Se trata de una prueba de regularidad, la americana en la que una falta elimina. Consta de tres series, la primera de las cuales fué ganada por el Capitán Díaz Baltrana sobre «Descortesia»; la segunda serie por el ganador absoluto capitán Catalán y la tercera por el mismo oficial sobre «Jalisco».

gustosamente aclaramos que en nuestra referencia de ayer al indicar el motivo de que la prueba «Nacional» fué corrida por pocos jinetes, se nos dió una información errónea, toda vez que la causa de correr menos caballos era que en la prueba se exigía como requisito ser el caballo de yeguada nacional, no admitiéndose los de importación.

### El Ceuta ficha de nuevo a Pedrin

También llega a un acuerdo con Mas

La secretaria del club titular nos anuncia que en la tarde de ayer se formalizó de nuevo compromiso con el extremo Pedrin, que desde hace temporadas defiende los colores del equipo.

También ha llegado a un acuerdo con el catalán Más, interior, que procede del amateur del Barcelona.

### El River vendrá a Europa

Se anuncia que el próximo día 11 saldrán para Roma directivos del gran club argentino River Plate con objeto de organizar la gira que dicho club se propone realizar por Europa en el próximo invierno, una vez terminado el campeonato de su país.

Los países que River piensa visitar en principio son España, Portugal, Suiza, Italia e Inglaterra.

Durante la Feria... refrésquese con

Fruchampañ, Gaseosas, Naranja

Cerveza Damm...

Productos WEIL



# DEPORTES

## Los equipos del Sexto Grupo de la III División

**ILTURGI:** Ha fichado a los interiores Campos y Bardina, el primero del Mallorca y el segundo del San Andrés. Entrenador Bermejo.

**BETIS:** Ha suscrito compromiso de defensa con el Fausto. El Betis ha traspasado al Sevilla al delantero centro Domínguez contra 250.000 pesetas y varios jugadores. Estos son Pinoda, interior derecha que hace varias temporadas fue precisamente traspasado por el Betis al Sevilla, y Cabrita, delantero centro.

**ATLETICO MALAGUEÑO:** Seguirá en la tercera división.

**CADIZ:** Parecía asegurado en 65.000 pesetas el fichaje de Fuentes. Pero a última hora se ha interpuesto el Real Valladolid y aún continúa la pugna entre ambos clubs.

**EL JEREZ:** No parece se lleve a efecto el fichaje de Elias, perteneciente al Córdoba, toda vez que el Jerez ofrece muy escasa cantidad al jugador.

**SAN FERNANDO:** Después del fichaje de los malagueños Vilches y Ceballos ha contratado al malacitano Trujillo. Obispa ha vuelto al club de Córdoba a cuyo club estuvo cedido la temporada anterior.

## Triunfal regreso de Bernardo Ruiz

### Ha firmado contrato con la Casa Perlac francesa y ha recibido medio millón de francos

Barcelona 8.—El corredor ciclista Bernardo Ruiz llegará a Barcelona mañana por la tarde procedente de Francia para correr por la noche en el pabellón del Deporte en la reunión organizada en su honor por sus victorias en la célebre competición ciclista del vecino país. Bernardo Ruiz, después de correr en Paris ha actuado en Lyon en un «macht» «omniun» Francia-Extranjero, en que venció éste último equipo, del que formaba parte el corredor español. El sábado actuó en Troyes. El domingo en Vichy. El lunes en Tarascón y ayer en Carcassone. En todas estas reuniones ha cobrado cuarenta mil francos diarios. Por noticias recibidas directamente del corredor se sabe que en todas estas reuniones los velódromos y parques se han visto llenos de miembros de las colonias españolas. En compañía de Cañardo que dirigió al equipo hispano llegará a Badalona a eso de las cinco de la tarde siendo recibido por una gran caravana de ciclistas. Es posible que Geminiani segundo de la Vuelta a Francia le acompañe.

Bernardo ha manifestado: «Estoy satisfecho de poder correr en España, lo que es

tuve a punto de no realizar». Ha manifestado que firmó un contrato con la casa Perlac de bicicletas cuyo director deportivo es el famoso «as» Francis Pelissier. Me han dado medio millón de francos, solo por la firma del contrato y he aceptado con la condición de poder correr en la vuelta a Cataluña.

Barcelona 8.—El director del Comité Nacional de la Unión Velocipédica española Juan Bautista Soler ha manifestado que la organización nacional se interesa para que la vuelta a Cataluña transcurra por las mejores carreteras posibles, a cuyo fin ha cursado las oportunas órdenes a los organizadores.

## Triunfo del G. N. CABALLA

Anoche, en nuestra bahía, se celebraron las pruebas finales del Campeonato Regional de Natación.

Quedó vencedor el Club Natación Caballa, cuyos hombres hicieron una espléndida demostración, al lograr el triunfo con neta superioridad sobre sus contrincantes. Los nadadores ceutíes se encuentran en gran forma física y con alta moral.

En nuestra edición de mañana daremos amplia referencia con los detalles de esta magnífica final con la que se anota una nueva victoria el popular Club Natación Caballa.

## CONCURSO HIPICO DE DUBLIN

### Sensacional triunfo del teniente coronel Liewellyn sobre «Foxhunter», seguido de los españoles, Dominguez Manjon y Garcia Cruz

Dublin 8.—El teniente coronel británico Harry Liewellyn, sobre «Foxhunter», ha hecho una carrera sensacional, sin ninguna falta, ganando el premio de 100 libras esterlinas, en la competición militar y civil de salto, del Concurso Hípico que se celebra en esta ciudad. «Foxhunter» ha salvado los

difíciles obstáculos con extraordinaria facilidad, obteniendo el mejor tiempo de 1 minuto 21 5 de segundo.

Los premios segundo y tercero de 50 y 30 libras, respectivamente, han sido unidos para dividirlos por igual entre el capitán español D. Pedro Dominguez Manjon, sobre «Friso» y el teniente coronel británico Dudgeon, sobre «Serlión». Ambos han hecho la carrera sin ninguna falta con un tiempo de un minuto 6 segundos y 2 5. En quinto lugar se clasificó el comandante español Garcia Cruz, sobre «Quonian», sin ninguna falta, en 1 minuto, 8 segundos y 1 5.—Alfil.

## TRASPASO

ADQUIRIDO por traspaso el establecimiento de comestibles y bebidas de D. José Guerrero, sito en esta ciudad, calle González de la Vega, 11, se pone en conocimiento de todos los acreedores del mismo y demás personas interesadas, a los efectos legales correspondientes, para que, en plazo de ocho días formulen sus reclamaciones a D. Antonio Bravo, calle Velarde, 19. Ceuta.

## Parra confirma que sigue con el Español de Barcelona

Barcelona 8.—Un diario local publica unas declaraciones de Parra en las que éste confirma que no es cierto su traspaso al Real Madrid. Con el Español, dice, he llegado a un acuerdo verbal y dentro de pocos días, tal vez horas, será firmado por ambas partes. Estoy muy contento del trato recibido del Español en todo momento y las condiciones convenidas satisfacen por completo mis aspiraciones.—Alfil.

Madrid.—José Flores «Camará» ha dejado de apoderar al matador de toros Julio Aparicio. Esta decisión la ha adoptado en la tarde de hoy con la mayor cordialidad y de mutuo acuerdo entre ambas partes. «Camará» salió esta noche para Málaga acompañando a Litri que mañana toreará en la plaza malagueña.—Cifra.

Barcelona 8.—En el estadio de Monjuich, el atleta lusitano Arturo Díaz ha logrado batir el récord de su país de los 500 metros lisos estableciéndolo en 1 minuto, 17 segundos. En la misma reunión el español Lorenzo Martínez fracasó en su intento de batir el record mundial de lanzamiento de martillo.

Lisboa 8.—55 corredores que representan a nueve clubs, entre ellos el «Vasco» de Gama, brasileño, tomarán la salida el próximo sábado para iniciar la (Pasa a la página 8.)

## Plaza de Toros de Ceuta

Domingo 12 de agosto de 1951. A las 6 de la tarde

### EXTRAORDINARIA NOVILLADA

Organizada por la Hermandad de la Virgen de las Angustias en esta ciudad.

en la que se lidiarán, banderillearán y serán muertos a estoque

### 4 BRAVOS Y ESCOGIDOS NOVILLOS,

de la acreditada ganadería de D. JUAN BELMONTE, para los afamados y excelentes novilleros punteros en el año actual

## Miguel Martín Montenegro

el más joven novillero de España, y

## Enrique Vélez

acompañados con su cuadrillas

En el intermedio de la novillada se verificará un gran sorteo con los siguientes premios en metálico.

1.º de 250 pesetas. 2.º de 500 pesetas

3.º de 1.000 ptas. 4.º de 2.000 ptas.

5.º de 10.000 pts.

## Doctor Adolfo Sánchez Hiecke

Médico Puericultor del Dispensario de A. Social

Enfermedades de los niños

### PUERICULTURA

Consulta, de 4 a 6 en Calvo Sotelo, 6 2.º izquierda Tlf 760

Engrase y petróleo su coche en la moderna Estación de Servicio del Garage

## "Africa"

CLARETE «FINO MADRID» y FINO «JIMENEZ VARELA»

## Bar Casi

ALMACEN DE VIVERES

## COLMADO - FREIDURIA SANCHO

Instalado en el centro de la Feria.

Los mejores vinos y cervezas.

Servicio de restaurante y freiduría andaluza.

Exquisitas tapas y raciones.

Meriendas y cenas a precios increíbles.

¡EL EXITO MAS SENSACIONAL DE LA FERIA!



# COMUNICADOS OFICIALES

## Ayuntamiento de Ceuta

### Negociado de Abastecimientos

#### RACIONAMIENTO

A partir de hoy se podrá adquirir en todos los establecimientos de comestibles ultramarinos y abacerías, además del racionamiento que se especifica en las hojas que deberán estar expuestas al público en cada uno de ellos, contra el corte de cupones núm. 152 de «Varicos» de las cartillas de Adultos y 16 de «Purés» de las Infantiles, MEDIO KILO DE GARBANZOS, a razón de 4'00 pesetas el kilo.

Ceuta, 8 de agosto de 1951.  
EL PRESIDENTE,  
José Fernández Verdú

## Delegación de Educación y Cultura

### Asesoría de Enseñanza Marroquí

#### Exámenes para becas

Vacantes en la actualidad, diferentes becas, se anuncian a Concurso-examen de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento de Protección Escolar para alumnos musulmanes, publicado en el «Boletín Oficial» de la Zona, número 22, de fecha de 2 de junio de 1950 (página 597).

Las becas que se cubrirán serán las siguientes:

- Residencia de estudiantes marroquíes de Tetuán Escuela Politécnica .... 4.
- Residencia de estudiantes marroquíes de Ceuta
- Para Bachillerato o estudios de Comercio .... 3.
- En España.
- Para cualquier clase de estudios superiores o especiales .... 2.
- Bolsas de Estudios para cursar el Bachillerato
- En Larache .... 1.
- En Chauen .... 2.

Las condiciones para tomar parte en este Concurso-examen son las que se indican a continuación:

- Los solicitantes enviarán sus instancias, por conducto de la Junta de Enseñanza correspondiente, al Ministerio de Instrucción Pública del Majzan (Dirección de Enseñanza Media) antes del día 10 de septiembre próximo, acompañando a la instancia los documentos siguientes:
  - Certificación del Director del Centro donde haya cursado los estudios anteriores a la solicitud de la beca en que se aprecie que el aspirante ha observado siempre buena conducta y se vean las calificaciones obtenidas y la concepción a través de los cursos.
  - Certificación de carecer de medios económicos extendida por las autoridades correspondientes.
  - Certificado médico justificativo de no padecer enfermedad contagiosa.
  - Los que aspiren a la beca para Escuela Politécnica presentarán una certificación de estudios de tres cursos del Bachillerato Marroquí o Español.
  - Los que aspiren a las becas anunciadas en Ceuta presentarán una certificación de los estudios aprobados.
  - Los que deseen becas para estudios superiores o especiales en España presentarán el título de bachiller (o copia del mismo) o certificado del grado de estudios alcanzados de acuerdo con lo que se desee continuar.
  - Para las bolsas del Bachillerato, se presentará una certificación de haber aprobado el examen de ingreso o uno de los primeros cursos.
  - Una hoja de informe donde conste el nombre completo profesión y señas del padre, madre o tutor del aspirante; nombre y edad del aspirante; número de familiares a cargo del padre indicando el salario de cada uno y si tiene el aspirante otros hermanos con becas y recursos totales de la familia. Este documento, firmado por el padre o tutor, será visado por la autoridad local correspondiente.
- Los exámenes se celebrarán en Tetuán el próximo día 24 de septiembre. Los de bolsas de estudios para Bachillerato se celebrarán en Larache y Chauen en la misma fecha.
- Los ejercicios de examen se basarán en los conocimientos adquiridos por los alumnos en el último curso de sus estudios respectivos, y será necesario un mínimo de 6 puntos para aprobar.
- Los gastos de desplazamiento y estancia no serán en ningún caso con cargo al presupuesto de becas.
- En caso de aprobar un número mayor que el de plazas vacantes se formará una relación de aspirantes, que

## Exposición Biental Hispano-Americana de Arte

### AVISO

Las artistas españolas hispano americanas residentes en la Zona, y a quienes interese concurrir a la exposición citada, deben manifestar a la Inspección de Bellas Artes, donde habrán de presentarse sus obras para el visto bueno, y recoger la inscripción exacta de todos aquellos extremos que les interesen al fin citado.

Tetuán, 4 de agosto de 1951.

EL DELEGADO DE CULTURA,  
Tomás García Figueras (Rubrido).

## Gobierno General de las Plazas de Soberanía

### Delegación Gubernativa

#### CEUTA

Relación núm. 28 de donativos recibidos en esta Delegación, para la confección de bolsas de víveres comestibles a distribuir entre familias necesitadas con motivo de las Fiestas de la Patrona la Santísima Virgen de África

Suma anterior: 34.165 00 pts  
Pasajeros del barco Turista inglés «Strathird» 875 pts; D. Juan Rubio García, 150 pts; D. José Revollo Mero 25 pts.

Suma y sigue: 35.215 00 pts.  
Ceuta 8 de Agosto de 1951  
EL DELEGADO,  
Carlos Quintana.

## “Er Contró”

### Caseta particular de Feria

Se comunica a los simpatizantes y componentes de esta Caseta, que en la noche del próximo día 11, sábado, será servido el tradicional GAZPACHO andaluz.

LA COMISION.

## Doctor Enrique Ostalé

### Cirujano del Hospital de la Cruz Roja y Clínica de Ntra. Sra. del Pilar

#### CIRUGIA GENERAL CONSULTA DE 1 A 3

Falange Española, 11  
Teléfono, 519

perderán todos sus derechos el 31 de diciembre si para esa fecha no han obtenido beca.

6.ª—En igualdad de condiciones, tendrán preferencia los huérfanos de funcionarios civiles o militares de cualquier clase o graduación.

Tetuán, 1 de agosto de 1951.

## ¡DOLAR! ¡DOLAR!! ¡DOLAR!!!

¿Qué es DOLAR? Es la publicación del hombre de negocios, con la cual D. J. Luis de Castro Vázquez de Prada, director de “Agencia Castilla” (Santa Cruz de Mercedado, 24, Madrid), obsequia a clientes, favorecedores y amigos. Millares de valiosos testimonios, de la mayor heterogeneidad, hablan así acerca de DOLAR:

“Los mayores elogios de esta publicación los oigo a diario a cuantos extranjeros visitan nuestras oficinas”. (D. José B. Carrascal, director de Viajes Iter, Madrid).

“Permítanos transcribir algunas de las enseñanzas de DOLAR, mientras estudiamos su reproducción total para este país”. (Director de la revista Mexicana de Seguros).

“Con esa expresión muy en boga, te diré que DOLAR es la explosión a chorro de manantiales de enseñanzas para todo hombre de negocios”. (Domínguez Maroto, exportador de vinos y fabricante de jabón, Valdepeñas).

## Sociedad de Caza y Pesca CEUTA

### Agosto 1951. TIRADAS AL PLATO Y PICHON

(En el Estadio Municipal, Alfonso Murube)

TIRO AL PLATO	TIRO DE PICHON
Sábado 11 de agosto,	Domingo 12 de agosto
A las 10'30 horas.	A las 10 horas.
Copa del Excmo. señor Gobernador Militar de Ceuta	Copa Weill (de plata)
Platos 1	Pichones 1
Entrada 50 ptas.	Entrada 100 pesetas
Distancia 7 m.	Distancia Handicap
Un cero excluye.	Un cero excluye
Premio: El 70 por ciento de la matrícula.	Premio: La Copa y 2.000 pts.
Al terminar esta prueba, suabasta de escopetas.	Al terminar esta prueba, suabasta de escopetas
2.ª tirada. A las 15 horas	2.ª tirada. A las 15 horas.
Copa del Excmo. señor Delegado del Gobierno.	Copa S. E. Alto Comisario
Copa y 6.000 pesetas.	Copa y 12.750 pesetas
Platos 12	Pichones 8
Entradas 150 pesetas	Entrada 200 pts.
Distancia Handicap	Distancia Handicap
Dos ceros excluyen. Derecho a igualar.	Dos ceros excluyen. Derecho a igualar.
División del premio.	División del premio
1.º Copa de S. E. y 2.000 pts.	1.º Copa de S. E. y 4.500 ptas
2.º Copa del Excmo. Ayuntamiento y 1.500 pts.	2.º Copa Excmo. señor Comandante General y 3.000 pts
3.º Copa y 1.000 «	3.º Copa y 2.000 «
4.º Copa y 750 «	4.º Copa y 1.500 «
5.º Copa y 500 «	5.º Copa y 1.000 «
6.º Copa y 250 «	6.º Copa y 750 «
Precio del plato: Una peseta	Precio del pichón: Veinte pesetas.
Director de tiro: Sr. Blanco	Director de tiro: señor Baleario.

## Vida religiosa

(Viene de la segunda página.)

cundiano, Marcellano, Versano, Firmo, Rústico, Julian, Marciano, mártires; Domitiano, obispo. Misa de San Juan B. María Vianney. Ornamentos blancos.

**SAN JUAN MARIA VIANNEY**

El año 1786, durante la Revolución francesa, muy cerca de Lyon, nació Juan, de una modesta familia de labradores. A pesar de su ingenio tardío, aprendió lo suficiente para ordenarse de sacerdote, y durante 42 años regentó su parroquia de Ars. Fundó el Asilo de la Providencia para los pobres y llevó una vida de austeras penitencias.

**IGLESIA DE AFRICA**  
Esta tarde, a las 8 y 30, se celebra la Hora Santa de los Jueves Eucarísticos.

**IGLESIA DE LOS REMEDIOS**  
Mañana a las 8 y 30 de la tarde, se celebrarán en esta parroquia, los cultos que la Guardia de Honor del Sagrado Corazón, dedica a su titular, como todos los segundos viernes del mes.

**EL PADRE CUE**  
Regresó a la Península el Rvdo. Padre Ramón Cue Romano, de la Compañía de Jesús, que predicó el novenario y función de la Santísima Virgen de África.

**ADORACION NOCTURNA EN EL HOGAR**  
Esta tarde, a las 8,30, tendrá lugar en la iglesia de Nuestra Señora de África la Hora Santa, que mensualmente celebra dicha obra.

## Restaurante “La Terraza”

(Sito en la Plaza vieja)

Exquisitas raciones con un buen vino y rica cerveza de barril. Se sirven cubiertos completos por 15'00 pesetas

### ANUNCIOS BREVES

Compras y ventas  
VENDO almacén. Razón Administración.

Alquiere  
SE OFRECE habitación a caballero. Razón, (teniente Pacheco, 14. 2.º izquierda).



# NUESTRAS CRONICAS EN EL MUNDO

## Y van seis

10.000 autores preparan su ofensiva de otoño contra los editores.

Irún (Crónica especial de nuestro periódico). — Y van seis: seis presidentes del Consejo presentados que han irasfrado al presentarse ante las cámaras. Petsche ha recibido la derrota por partida doble. Y, mientras tanto, está Francia ausente del concierto de las naciones, sigue enfermo el presupuesto; nada se ha hecho para poner coto a los gastos públicos. El país se encuentra en la impotencia y en la confusión a causa de los problemas intestinos de la política francesa.

VISTA DESDE FUERA la crisis admite esta interpretación que hace de ella "La Gazette de Lausanne":

—Es preciso atribuir la crisis ministerial francesa a un fenómeno que si se presenta con claridad singular en Francia, se manifiesta igualmente en otros países. Son cada vez más raros los hombres políticos, libres de sus opiniones, de sus actividades y de sus votos. Se afirma el reinado de los partidos y se impone una disciplina más dura a los elegidos. Los comités son demasiado fuertes y los nombres demasiado débiles. Esta enfermedad tiene un nombre: la arteriosclerosis.

LA OFENSIVA DE OTONO DE LOS ESCRITORES está al llegar. Quieren probar, una vez más, su propia suerte. Y a todas las casas editoras llegan verdaderas oleadas de manuscritos.

De cien manuscritos recibidos, el editor más pesimista de París piensa que puede haber uno de valor; el más, que puede haber hasta cinco. Sin embargo, no por eso se desanima ese ejército que cada año es más numeroso. Actualmente se calcula que está formado por unos 10.000 autores de obras, eternamente rechazados. En Francia hay un escritor por cada 5.000 habitantes; muy débil media si se compara con los Estados Unidos, de donde sale un escritor de cada 500 habitantes.

EL NUMERO DE MUJERES ESCRITORAS es casi igual que el de hombres. Sin embargo, entre éstas predominan, especialmente las poetisas. Cada día prolifera el verso de forma extraordinaria entre las masas femeninas.

Los manuscritos rehusados pudieran calificarse por materias de la siguiente forma:

Un 35 por 100 son relatos autobiográficos, historias de amor, experiencias vividas; un 10 por 100 relatos de guerra, de deportación, etc. etc.; el 20 por 100 poemas; 10 por 100 novelas fantásticas o futuristas; 20 por 100 ensayos literarios o políticos, y el 5 por 100 obras de las más raras especies.

LOS MANUSCRITOS SE PRESENTAN de las formas más extrañas. Casi todos es-

tán escritos a máquina y envueltos en encuadernaciones de los más variados colores. De cuando en cuando aparece algún escrito a mano, obra de algún viejo escritor sin número que cuenta sus recuerdos de la primera guerra mundial.

Algunos traen presentaciones de lujo: con magnífica encuadernación; otros, éstos son los que más vienen escritos a máquina en papel de oficina que delata su origen.

Gallimard, según cuenta, ha registrado un caso único: unos originales enteramente redactados sobre papel timbrado de pompas tenebrosas, del año 1910.

Hay escritores furiosos: los que se revuelven contra el editor, por haber aceptado otros manuscritos de valor íntimo, a juicio suyo, comparado con el que ellos le envían. Citan éstos los editores que tuvieron éxito acentuados con obras que aceptaron después de cinco o seis años de oírseles constantemente.

EL JURADO DE LA CASA EDITORA esta formado por escritores de nombre ya hecho. Así sucede con Gallimard.

Otras veces envían los manuscritos los propios editores a personas ajenas a sus casas, a fin de que les den la opinión que más segura les pudiera parecer. De 1945 a 1947 se ha registrado una tiración satírica. Así como de 1925 a 1929 surgieron los imitadores de Morad y Giraudoux. Son frecuentes los manuscritos con obras larguissimas a estilo Margaret Mitchell, es ésta una de las mujeres cuya influencia se hace notar más en la literatura contemporánea.

JAVIER DE EGUIA

## Y tiene el valor de un aviso

El mariscal Zukov ha sido nombrado en Varsovia el "Eisenhower de un pacto Atlántico; Tal es la interpretación de la Prensa inglesa

Londres al día (Servicio especial de nuestro periódico). En Varsovia ha reaparecido el mariscal Zukov.

La ocasión era el séptimo aniversario de la liberación de Polonia. Y el motivo, un aviso para los aliados de extraordinario valor:

Constituye este hecho como una réplica comunista de la organización atlántica. Al menos así piensa la mayoría de los observadores que creen que la lección del Kremlin quiere hacer de Georgi Constantini Zukov el mando supremo de las fuerzas unitizadas del bloque soviético.

Todos los grandes dignatarios del mundo comunista, a

excepción de Stalin, estaban presentes en la capital polaca: el mundo advirtió en ella el paso recio y violento de Molotov, que pronunció una violenta diatriba con Lito, nota discordante en la ofensiva de paz soviética; allí estaba Rokossowsky, el mariscal "de préstamo" que envía a la Unión Soviética a Polonia para organizar y depurar su nuevo ejército. Allí se encontraba igualmente Walter Uldrich, primer ministro adjunto de la Alemania Oriental y secretario general del partido socialista comunista. Con él se encontraba igualmente Bernhardt Beckler, jefe del Estado Mayor de las Fuerzas de la Policía Popular, miembro en otros tiempos del Comité de la Alemania libre de Moscú.

Es ésta la vez primera que aparecen alemanes en público junto a los personajes más relevantes del bloque soviético.

Y es igualmente la vez primera que asisten a una conferencia de la importancia de la celebrada en Varsovia.

—CONFERENCIA MILITAR CAPITAL

Esos generales, mariscales y ministros no estaban allí solamente para hacerse aplaudir por las multitudes polacas.

Una serie de hechos corrobora la hipótesis de una conferencia militar: en Varsovia se reunió recientemente el "consejo de defensa mutua" del bloque soviético, presidido por el mariscal Boulganine, miembro del Politburo; además, el 15 de junio todos los países del Kominform procedieron a un ensayo de movilización de técnicos, y el 21 y 22 de junio los mandos en jefe de Bulgaria, Polonia, Hungría y Albania decidieron enviar sus oficiales de Estado Mayor a Moscú, para seguir cursos especiales.

Al mismo tiempo que se anuncia la aparición en escena de Zukov, llega la noticia de la destitución del ministro de Marina, Yumachev. El comunicado oficial precisaba solamente que el mariscal había dejado, a petición propia aquellas funciones.

Es posible que Yumachev, político hábil y especialista experimentado en cuestiones navales del Pacífico, se haya visto desplazado. Y que tome de nuevo el mando en Vladimoscú, para instalar allí sus nidos de submarinos que pudieran despiquesarse a la orden de Moscú en un momento dado.

Otros cambios muy importantes se han hecho en los principales puestos militares de la U. R. S. S. Con Yumachev y Zukov están de nuevo en sus puestos los "seis grandes" del ejército rojo: Wasilvsky, el mayor de todos, según Stalin, es miembro del Estado Mayor Supremo; este

(Pasa a la página 8.)

## Los niños superdotados

No mida Vd. el porvenir de sus hijos por la brillantez de sus notas en la escuela. No es este el mejor signo del triunfo futuro

Washington al día (Servicio especial de nuestro periódico).—Son muchos los padres que calculan el porvenir de sus hijos por sus notas en la escuela, por las calificaciones en el colegio o por los índices que le presentan al entrar en la milicia.

—Y yo veo con evidencia lo perjudicial de semejante creencia en la Universidad de Nueva York —dice el director del centro de estudios referente a los muchachos superdotados, Harver Zorbaugh.

Ha pasado este catedrático durante más de veinte años examinando miles de muchachos y respondiendo a las preguntas de otros tantos miles de madres que acudían a él, queriendo con su solicitud rasgar el misterio del porvenir:

—Quisiera —decía a las mismas— demostrarles claramente que no es esa la mejor garantía de un triunfo en la vida, la de aparecer con notas extraordinarias en sus estudios.

Una gran parte de los americanos, que llegaron a alcanzar puestos destacados en sociedad, vieron durante su etapa escolar señales tan solo de ser unos pobres hombres. Pero antes o después descubrieron que tenían otras cualidades de que carecen muchas veces los estudiantes: carácter, ambición, singular empeño, don de mando, o un talento extraordinario para hacer que los demás hombres se interesen por ellos.

...CUARENTA Y OCHO PRECOCES TAN SOLO

De los mil hombres eminen-

tes, cuyas vidas aparecen registradas en el "Diccionario de Biografías Americanas", solamente cuarenta y ocho fueron precoces en su juventud.

Uno de los casos más sorprendentes es el de Thomas Edison: durante su corta fase escolar, el último siempre de su clase, se le miró como a un zopenco.

El mismo Roosevelt dio muestras de un mediano talento en Harvard. Thomas Mann no mereció que se fijasen en él en la escuela y Einstein era mirado como un retardado mental.

Más casos: cuando Eisenhower salió de la escuela, nadie podía predecirle el alto destino a que estaba llamado; mientras que él hacía sus estudios, se veía forzado a dedicarse a los más extraños oficios. Y por no haber sobresalido en ninguno se encontró un día libre para entrar en la Academia de West Point. Allí no brilló tampoco por su capacidad: de los 164 graduados de su promoción, obtuvo el número 61. En su vida posterior se le vio singularmente hábil para las situaciones más complicadas y con un genio singular para llevar a todos los que le rodeaban la convicción de la tarea común. Por eso llegó un día, sin duda, a ser el comandante supremo de todas las fuerzas aliadas en el occidente de Europa.

No se interesa con esto mirar la fe en aquellos muchachos singularmente dotados.

Tan sólo queremos advertir que muchos de los que no brillan de esa forma extraordinaria pueden alcanzar los mayores puestos, e igualmente no todos los que alcanzan altas calificaciones logran sobresalir en su existencia.

El profesor Hollingworth, que se ha dedicado a estudiar las carreras de los muchachos que estuvieron a sus órdenes, ha encontrado que muchos de los que obtuvieron 155 puntos —la media es 100— lograron carreras más brillantes de lo que se esperaba y que muchos de los calificados en primera línea no alcanzaron las metas pretendidas quizá por ser su singular talento un obstáculo.

...EL EXITO EN LA VIDA

Para triunfar en la vida, conforme a esta escuela, es suficiente con una inteligencia normal y con una gran fuerza de carácter que sea capaz de luchar en todos los casos frente a otros mejor dotados.

Los métodos científicos para medir las aptitudes básicas o las cualidades específicas para algunas carreras, no siempre se logra la seguridad apetecida. Hay imponderables "factores humanos", los cuales se ven envueltos en esta causa.

Y quizá sean éstos a los que debiéramos conceder mayor atención: cuando la gente que nos rodea aparece de repente como de visión y energía extraordinaria, debemos creer que estamos ante un hombre.

UBALDO DE LEÓN



# Importantes declaraciones del Caudillo a una periodista norteamericana

(Viene de la primera página.)  
 Este soldado y nos defendere-  
 mos con la ayuda norteamer-  
 icana o sin ella. Pero, natural-  
 mente, lo haríamos mejor con  
 buen material".

Refiriéndose a las conversa-  
 ciones mantenidas con el almirante  
 Sherman sobre un posible pacto  
 bilateral entre España y Norte-  
 américa, la periodista preguntó al  
 Generalísimo Franco sobre las condiciones  
 que se establecerían en dicho  
 convenio, a lo que el jefe del  
 Estado español respondió:

"Yo creo que América va a  
 encontrarnos a más de la mitad  
 del camino. Y añadió: "En  
 caso de guerra no hay limitaciones"

La señorita Higgins añade  
 por su cuenta que estas conversa-  
 ciones señalan un cambio en la  
 actitud norteamericana, después  
 del período de aislamiento  
 internacional de España,  
 recordando que a la terminación  
 de la segunda guerra mundial las  
 Naciones Unidas declaraban un boicot di-

plomático contra España, en la  
 esperanza de derrocar a su Go-  
 bierno y que el Generalísimo  
 Franco consiguió, en opinión  
 de los observadores extranjeros,  
 canalizar esta hostilidad y  
 convertirla en un aglutinante  
 del tradicional espíritu de  
 independencia español.

En todo caso —añade— ha  
 ganado el primer asalto.

Por lo que respecta a los re-  
 cientes cambios del Gobierno  
 español, la respuesta del Gene-  
 ralisimo Franco fue terminante.  
 Dijo que periódicamente se  
 procedía a reorganizar el  
 Gobierno a fin de amoldarse  
 más ajustadamente a las necesi-  
 dades y deseos del país.  
 "Puede usted estar segura—  
 añadió— que los cambios no  
 han sido hechos para complacer  
 a ningún país extranjero.  
 Nuestra meta es la libertad  
 económica —agregó el Gene-  
 ralisimo—. En esta materia, la  
 intervención no se realiza por  
 puro afán de intervención. To-  
 dos los viernes, en los Consejos

de ministros se discute la po-  
 sibilidad de aumentar el mar-  
 gen de libertad económica".

El punto de vista del Gene-  
 ralisimo es que, con la ayuda  
 económica americana y subsi-  
 guiente aumento del nivel de  
 vida, sería posible para España  
 reducir la intervención en  
 materia económica. El Gene-  
 ralisimo añadió que "es injusto  
 calificar a España de Estado  
 policía. Hoy en día hay en  
 España menos gente en la cár-  
 cel que en cualquier época de  
 la Monarquía o de la repúbli-  
 ca".

La señorita Higgins añade  
 una descripción del palacio de  
 El Pardo y del despacho que  
 ocupa el Generalísimo Franco  
 "cuya gran mesa aparece llena  
 de papeles y libros. Es eviden-  
 te que lee mucho y esta muy  
 informado. En efecto, el Ge-  
 neralísimo pasó varios minu-  
 tos recordándome libros que  
 tratan sobre gran variedad de  
 temas".—EFE.

# EL FARO

DIARIO DE INFORMACION GENERAL

## La crisis política francesa en VIAS DE SOLUCION

René Pleven logra la votación de confianza.— Obtuvo 391 sufragios a favor por 102 en contra

París, 8.—Después de la de-  
 claración ministerial de René  
 Pleven, recibida con aplausos  
 por la izquierda y el centro  
 de la Asamblea Nacional, in-  
 tervinieron oradores de los  
 grupos radical socialista, so-  
 cialista y comunista.

A las 5.30 de la tarde co-  
 menzó la votación de investi-

dura por la Asamblea del pri-  
 mer ministro electo.

El resultado oficial de la vo-  
 tación ha sido de 391 sufragios  
 a favor de René Pleven y 102  
 en contra. Le bastaban 314 pa-  
 ra poder entregarse a la labor  
 de formar nuevo Gobierno.

Esta crisis es consiguiente a  
 las elecciones del 17 de junio.  
 —EFE.

## Gran triunfo del Club Natación de Barcelona, en Mónaco

(Viene de la quinta página.)  
 Vuelta Ciclista a Portugal.

Entre estos corredores figu-  
 ran los españoles Emilio y Ma-  
 nolo Rodríguez, que defende-  
 ran los colores del Sangalhos y  
 Dalmacia Langarica, que cor-  
 rirán por el Académico Clubs  
 de Fútbol de Oporto.

Ha producido decepción la  
 ausencia de un equipo español  
 basado en hombres de la cate-  
 goría de Bernardo Ruiz, pues  
 Cañardo había hecho concebir  
 esperanzas con sus declara-  
 ciones durante la Vuelta a Fran-  
 cia.—Alfil.

Mónaco, 8.—El nadador es-  
 pañol del Club Natación Bar-  
 celona, Quiciat, ha batido el  
 "record" de España de los 200  
 metros libres, con un tiempo  
 de 2 minutos y 15 segundos,  
 en la prueba de dicha distan-  
 cia, correspondiente a un fes-

tival celebrado en esta ciudad.  
 El anterior "record" lo dete-  
 naba el nadador Dominguez,  
 de Canarias, con nueve deci-  
 mas más.

En la prueba de 100 metros  
 libres, Conde consiguió el  
 triunfo en 59 segundos y 7 dé-  
 cimas, pasando por los 50 me-  
 tros en un tiempo de 26 se-  
 gundos 7-10, con lo que ha ba-  
 tido el "record" de esta distan-  
 cia, que estaba en 27 se-  
 gundos.

En 100 metros braza se an-  
 otó el triunfo Albert, que hizo  
 un tiempo de un 1 minuto 15  
 segundos y 9-10.

En el partido de water-polo  
 el equipo del Club Natación  
 Barcelona logró un resonante  
 triunfo sobre el italiano Stur-  
 la, de Génova, por 16 tantos  
 a 0.—Alfil.

## Y tiene el valor de un aviso

(Viene de la séptima página.)  
 cosaco recio y notable; Timo-  
 chenko, el decano (66 años)  
 veterano de la revolución de  
 octubre, militante convencido,  
 dirige la formación de la  
 policía popular alemana; Ko-  
 nev Mijik, rubio, de ojos azu-  
 les, pálido, que se reveló an-  
 te la Wehrmacht como nota-  
 ble entrenador de hombres,  
 vive en medio de sus solda-  
 dos siempre, y rehúsa llevar  
 las insignias de su grado; y  
 éste el jefe de Estado Mayor  
 adjunto del ejército rojo.

—MOVILIZACIÓN GENERAL  
 El mariscal, que en el curso  
 de la última guerra habi-  
 ganado la amistad y la estima  
 del general Eisenhower,  
 estará así destinado a ser un  
 enemigo directo.

En la conferencia de Var-  
 sovia se habrán propuesto las  
 cuestiones más fundamenta-  
 les para un tiempo futuro:  
 tales son la posibilidad de ad-  
 mitir oficialmente a la Ale-  
 mania Oriental en el seno de  
 la Cominform, y, en consecuen-  
 cia, la de incluirla en el pacto  
 antiatlántico. Tal es tam-  
 bién la realización de una  
 movilización general en to-  
 dos aquellos países.

Estamos ante un pacto an-  
 tiantlántico al otro lado de la  
 cortina de hierro.

LOPEZ MAC MILLAN

## Reacción ante la propuesta soviética

(Viene de la primera página.)

ciendo que el pueblo norteamer-  
 icano ha desubierto el juego  
 del Kremlin, con su nueva ac-  
 to de pública ofensiva de paz  
 dice el periódico democrata  
 que se ha obtenido, sin embar-  
 go un resultado, el de que los  
 soviéticos se hayan visto  
 obligados a publicar el men-  
 saje anterior de los norte-  
 americanos, en su propio  
 país. El editorialista considera  
 inaceptable la propuesta rusa  
 de la reunión de los cinco da-  
 do que ello incluiría a la Chi-  
 na comunista, que es consi-  
 derada como nación agresora  
 y que no ha sido reconocida  
 por la mayoría de las nacio-  
 nes. Añade el diario que, en  
 cuanto al desarme, la reduc-  
 ción proporcional haría subsi-  
 stir el predominio militar  
 soviético. En lo que se refiere  
 a las armas atómicas, el  
 Occidente quedaría indefen-  
 so, en tanto los soviéticos  
 quedarían en libertad para  
 fabricarlas «bajo el secreto  
 del telón de acero».

Tanto el «New York He-  
 rald Tribune» como el «New  
 York Times» coinciden hoy  
 en sus editoriales en que la

respuesta soviética al mensa-  
 je de paz del presidente Tru-  
 man es pura propaganda y  
 representa una etapa más en  
 la falsa ofensiva de paz de  
 Moscú.

El «New York Times» dice  
 que las propuestas soviéticas  
 no merecen consideración.  
 «El resultado neto de cual-  
 quier aceptación de estas pro-  
 puestas y afirmaciones —di-  
 ce— sería una debilitación  
 suicida del Occidente y la  
 eliminación de todas las ba-  
 rreras al plan soviético de  
 expansión mundial».

El joven  
**Juan del Corral Vallejo**  
 Ha fallecido en esta ciudad a los 18 años de edad,  
 después de haber recibido los Santos Sacramentos  
 y la bendición de Su Santidad.  
 R. I. P.  
 Sus desconsolados padres: don Pedro del Co-  
 rral (Bibliotecario del Ilustre Ayuntamiento de  
 Ceuta) y doña María Vallejo; hermanos, Pedro,  
 Alfonso, María José Antonio y Federico, abuelos,  
 tios y demás parientes y afectos.  
 Al participar tan sensible pérdida,  
 ruegan a sus amistades acuan a la  
 conducción del cadáver que tendrá  
 lugar hoy a las 19 horas desde la ca-  
 sa mortuoria hasta el sitio de costum-  
 bre, por cuyo favor les quedarán muy  
 agradecidos.  
 Vivía: González Besada 20.

**COLERA ALMEN**  
 MARCA REGISTRADA  
 LIGERAMENTE ADOCCADO  
 CONSTANTINO COSIO HIJO  
 CHICLAMA DE LA FRONTERA  
 MARCO DE JEREZ - 1862

**C. COSIO, HIJO**